Stempelmarke
Marca da bollo

Willensäußerung von Seiten des Ehepartners oder der Verwandten zur Feuerbestattung des Verstorbenen (Art. 3, Abs. 2, Buchst. d) des D.LH. vom 17.12.2012, Nr. 46)	**Manifestazione di volontà da parte del coniuge o dei parenti per la cremazione del defunto** (art.3, comma 2, lett. d) del D.P.P. 17.12.2012, n. 46)

Der Ehepartner des/der Verstorbenen:	La/Il coniuge del defunto:

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a) (am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

oder	oppure

Der/Die nachfolgend angeführte/n nächste/n Verwandte/n des/der Verstorbenen:	Il parente/I parenti più prossimi del/della defunta di seguito indicato/indicati:

1.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a) (am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

2.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a) (am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

3.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a) (am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

4.

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nata/o a) (am/il)

(wohnhaft in/residente in)

(Ausweisart und Nummer/tipo di documento e numero)

(den Verwandtschaftsgrad mit dem/der Verstorbenen angeben / indicare il grado di parentela con il/la defunto/a)

erklärt/erklären unter eigener Verantwortung,	**dichiara/dichiarano sotto la propria responsabilità**
dass sie die nächsten Verwandten des Verstorbenen gemäß den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches sind	di essere i parenti più prossimi del/della defunto/a ai sensi del codice civile
dass insgesamt	che vi sono complessivamente

(Anzahl angeben z.B. wenn der Verstorbene Kinder hat, die Anzahl der Kinder / indicare il numero, ad esempio se il defunto aveva dei figli indicare il numero dei figli)

Personen denselben Verwandtschaftsgrad zum/zur Verstorbenen aufweisen	persone dello stesso grado di parentela con il defunto

und ersucht/ersuchen um die Ermächtigung,	**e richiede/richiedono l'autorizzazione**

die Leiche[1] des/der nachfolgend angeführten Verstorbenen	affinché la salma[1] del defunto/della defunta di seguito indicato/a

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

(geboren in/nato/a in) (am/il)

(zu Lebzeiten wohnhaft in/residente in vita a)

(verstorben in der Gemeinde/deceduto nel comune di) (am/il)

feuerzubestatten.	**possa essere cremata.**

die im Friedhof [2] dieser Gemeinde bestattet sind, ist feuerzubestatten.[3]	che sono sepolte nel cimitero [2] di questo Comune possano essere cremate.[3]

Er/Sie erklärt darüber informiert zu sein, dass gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter der Rubrik “Datenschutz” auf der Internetseite dieser Gemeinde einsehbar sind und in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden können.		Il Sottoscritto/La sottoscritta dichiara di essere informato/a che ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l’informativa relativa alla protezione dei dai personali è reperibile alla rubrica “Privacy” pubblicata sul sito internet di questo comune e è consultabile nei locali del Municipio.

(Ort und Datum/luogo e data)

Unterschrift/en des/der Erklärenden / firma del dichiarante/dei dichiaranti

1 Ggf. "*die Leiche*" mit "*die sterblichen Überreste*" ersetzen/sostituire eventualmente "*la salma*" con "*i resti mortali*"
2 Name des Friedhofs angeben/indicare il nome del cimitero
3 Wenn gemäß Fußnote Nr. 1 "die sterblichen Überreste" ausgewählt worden ist, ist der vorhergehende Absatz mit dem Text "*feuerzubestatten*" zu löschen. Wenn hingegen gemäß Fußnote Nr. 1 *"die Leiche"* ausgewählt worden ist, ist dieser Absatz zu löschen. / Nel caso in cui è stato scelto ai sensi della nota a piè di pagina n. 1 "*la salma*", il precedente capoverso contenete *"possa essere cremata"* è da cancellare. Nel caso in cui invece ai sensi della nota a piè di pagina n. 1 è stato scelto "*la salma*" il presente capoverso è da cancellare.